



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelijke vragen**

**Commissie voor de financiën,
begroting, openbaar ambt,
externe betrekkingen en
algemene zaken**

**VERGADERING VAN
MAANDAG 6 NOVEMBER 2006**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des finances,
du budget, de la fonction publique,
des relations extérieures et
des affaires générales**

**RÉUNION DU
LUNDI 6 NOVEMBRE 2006**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD

MONDELINGE VRAAG 4

- van mevrouw Fatiha Saïdi 4

aan de heer Guy Vanhengel, minister van de
Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast
met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen,

betreffende "de gevolgen voor de Gewesten
van de berekeningsfout van 883 miljoen euro
in de federale begroting".

SOMMAIRE

QUESTION ORALE 4

- de Mme Fatiha Saïdi 4

à M. Guy Vanhengel, ministre du
gouvernement de la Région de Bruxelles-
Capitale, chargé des Finances, du Budget, de
la Fonction publique et des Relations
extérieures

concernant "les répercussions sur les Régions
de l'erreur de 883 millions d'euros dans le
budget de l'Etat".

*Voorzitterschap: de heer Eric Tomas, voorzitter.
Présidence : M. Eric Tomas, président.*

MONDELINGE VRAAG

De voorzitter.- Aan de orde is de mondelinge vraag van mevrouw Saïdi.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW FATIHA SAÏDI

AAN DE HEER GUY VANHENGEL, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJK REGERING, BELAST MET FINANCIËN, BEGROTING, OPENBAAR AMBT EN EXTERNE BETREKKINGEN,

betreffende "de gevolgen voor de Gewesten van de berekeningsfout van 883 miljoen euro in de federale begroting".

De voorzitter.- Mevrouw Saïdi heeft het woord.

Mevrouw Fatiha Saïdi *(in het Frans).*- *In september vernamen we via de pers dat door een inkohieringsfout de federale begroting 2006 een tekort van meer dan 883 miljoen euro vertoont.*

Eerste minister Guy Verhofstadt zou alle begrotingsministers voor een informele vergadering uitnodigen. Heeft die al plaats gehad? Wat zijn de resultaten? Zal het federale begrotingstekort gevolgen hebben voor de begrotingen van de Gemeenschappen en Gewesten, en in het bijzonder voor de begroting van het Brussels Gewest?

QUESTION ORALE

M. le président.- L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Saïdi.

QUESTION ORALE DE MME FATIHA SAÏDI

À M. GUY VANHENGEL, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES FINANCES, DU BUDGET, DE LA FONCTION PUBLIQUE ET DES RELATIONS EXTÉRIEURES

concernant "les répercussions sur les Régions de l'erreur de 883 millions d'euros dans le budget de l'Etat".

M. le président.- La parole est à Mme Saïdi.

Mme Fatiha Saïdi.- Les médias nous ont relaté en septembre dernier que des erreurs importantes s'étaient glissées dans des enrôlements, entraînant un déséquilibre de plus de 883 millions d'euros dans le budget de l'Etat 2006.

Nous nous sommes bien évidemment inquiétés de la possibilité d'émergence de telles erreurs, mais sommes dans l'immédiat inquiets des répercussions éventuelles de cette situation sur les finances régionales.

Le premier Ministre Guy Verhofstadt devait inviter tous les ministres du Budget du pays pour une réunion informelle.

Cette rencontre, ou d'autres, ont-elles eu lieu ?

Si oui, quels sont les résultats de ces rencontres ?

Quels sont les impacts possibles de ce déficit pour

De voorzitter.- Het woord is aan de heer Vanhengel.

De heer Guy Vanhengel, minister *(in het Frans).- De rekenfout werd gemaakt in een werkdocument over de inning van de personenbelasting, dat elke week wordt bezorgd aan de federale minister van Financiën en aan het directiecomité van de federale administratie.*

Het werkdocument wordt steeds op het laatste moment opgesteld en moet het mogelijk maken om na te gaan of de personenbelasting op tijd wordt geïnd.

Tot in mei 2006 klopten de cijfers. Als gevolg van een rekenfout heeft de federale overheid de inkomsten uit de personenbelasting tijdens de begrotingscontrole van juli overschat. De fout werd in september rechtgezet.

De studiedienst van de FOD Financiën maakt gebruik van macro-economische gegevens voor schattingen, en niet van het wekelijkse werkdocument waarvan sprake. Dezelfde dienst maakt ramingen van de middelen van de federale overheid waarop de gemeenschappen en gewesten aanspraak kunnen maken.

Tijdens de periode tussen het optreden van de fout en de correctie, kregen de gewesten geen informatie. Er vond geen overleg plaats. De federale minister van Financiën heeft bevestigd dat de rekenfout geen gevolgen zal hebben voor de gemeenschappen en gewesten.

De federale minister van Financiën heeft een aantal maatregelen genomen om dergelijke rekenfouten in de toekomst te vermijden. Voor meer details verwijs ik naar het schriftelijk verslag van de federale commissie Financiën van 10 oktober 2006.

les entités fédérées et principalement pour la Région de Bruxelles Capitale ?

M. le président.- La parole est à M. Vanhengel.

M. Guy Vanhengel, ministre.- L'erreur de calcul en question a été faite dans un document de travail reprenant le nombre total des enrôlements de l'impôt des personnes physiques et le résultat de ces enrôlements. Ce relevé est envoyé chaque semaine au cabinet du ministre fédéral des Finances et au comité de direction de l'administration fédérale.

Il s'agit d'un tableau de bord "just-in-time", devant permettre de suivre de très près le rythme d'enrôlement en vue de s'assurer que ces enrôlements soient terminés avant l'expiration des délais d'imposition. Il s'agit donc principalement du nombre d'impositions enrôlées, et dans une moindre mesure de l'aspect budgétaire.

Ces chiffres partiels ne démontrent aucune anomalie jusqu'à la fin du mois de mai de cette année. Ce n'est qu'après que l'erreur s'est produite, suite à la conjugaison de plusieurs facteurs, qui conduira le pouvoir fédéral à surestimer dans un premier temps ses recettes lors du contrôle budgétaire de juillet 2006. Cette estimation erronée sera corrigée début septembre.

Le service d'études du Service public fédéral (SPF) Finances utilise des données macro-économiques pour ses estimations et non les chiffres partiels hebdomadaires en question. C'est également ce service d'études qui établit les estimations des moyens à octroyer par le fédéral aux Communautés et Régions, en fonction des paramètres et des formules établis dans la loi spéciale de financement.

Dans la période entre l'apparition de l'erreur et la correction de celle-ci, aucune donnée n'a été communiquée aux Régions. Il n'y a donc pas eu de concertation formelle entre le premier ministre et les ministres régionaux du Budget. Le cabinet du ministre fédéral des Finances nous a cependant confirmé que l'erreur dans les chiffres partiels n'a pas de conséquences pour les Communautés et

De voorzitter.- Mevrouw Saïdi heeft het woord.

Mevrouw Fatiha Saïdi (*in het Frans*).- *Sinds de indiening van mijn vraag heb ik het verslag van de commissievergadering van 10 oktober gelezen. Ik ben blij dat er geen kwalijke gevolgen zijn voor de gewestbegroting.*

- *Het incident is gesloten.*

Régions.

Le ministre fédéral des Finances a depuis pris une série de mesures pour éviter que de telles erreurs de calcul se reproduisent. Pour plus de détails, je renvoie à la commission des Finances du 10 octobre 2006 du parlement fédéral, où cette affaire a été discutée en long et en large, et dont les comptes rendus sont disponibles.

M. le président.- La parole est à Mme Saïdi.

Mme Fatiha Saïdi.- J'avais déposé ma question au mois de septembre et j'ai donc eu l'opportunité depuis lors de lire le compte rendu de la commission du 10 octobre. Je me réjouis qu'il n'y ait aucune incidence pour le portefeuille de notre Région.

- *L'incident est clos.*